

Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitung	11
2.	Die Rolle von Literatur in interkulturellen Prozessen.....	19
2.1	Verortungen I: Migrationsliteratur in der deutschen Literaturgeschichte.....	19
2.1.1	Literatur und Kultur in der Migration – Entwicklungstendenzen ..	25
2.1.2	Die Eröffnung neuer Horizonte: Beispiele zeitgenössischer Migrationsliteratur.....	31
2.1.2.1	Alev Tekinay: <i>Ein Himmel voller Luftballons</i>	32
2.1.2.2	Yoko Tawada: <i>Talisman</i>	35
2.1.2.3	Emine Sevgi Özdamar: <i>Schwarzauge in Deutschland</i>	40
2.1.3	Kulturkontakte als Grenzerfahrungen: Migrationsliteratur als transnationale Literatur	45
2.2	Verortungen II: Migrationsliteratur und die Auseinander- setzungen um kulturelle Differenz in den <i>Cultural Studies</i>	50
2.2.1	Differenz der Kulturen: Samuel P. Huntingtons Szenario des <i>Clash of Cultures</i>	51
2.2.2	<i>Différance</i> – Der postkoloniale Diskurs.....	55
2.2.3	„In-between space“ – Homi K. Bhabhas postkolonialer Ansatz in der Diskussion.....	63
2.2.4	Literatur der „Zwischenräume“: Emine Sevgi Özdamars Erzählungen <i>Mutterzunge</i> und <i>Großvaterzunge</i>	73
2.2.4.1	Die „gedrehte Zunge“ – Verhandlungen über die Muttersprache ..	73
2.2.4.2	<i>Großvaterzunge</i> : Aufbruch im Rekurs auf die Vergangenheit.....	79
2.2.5	Fazit: Kulturen in Bewegung	90
2.3	Zusammenfassung und Ausblick	92

3.	Gesellschaftsentwürfe und Identitätskonstruktionen in Emine Sevgi Özdamars Roman <i>Das Leben ist eine Karawanserei</i>	95
3.1	<i>Das Leben ist eine Karawanserei</i> : Autobiographie oder Fiktion? – Rezeptionstendenzen.....	95
3.2	Kulturelle Differenzen und Identifikationsräume	102
3.2.1	Story und History – Das Konzept einer nationalen Hochkultur ...	103
3.2.2	Stories und History – Erzählungen von der Nation.....	105
3.2.2.1	Großvaters Teppichgeschichte	108
3.2.2.2	Mehmet Ali Beys Granatapfelbaum-Performance	117
3.2.2.3	Auf dem Weg vom nationalen Diskurs zum Nomadismus	122
3.2.3	Identifikationsraum Religion.....	133
3.2.3.1	Tradierungen religiösen Wissens in der <i>Karawanserei</i>	135
3.2.3.2	Islam als Alltagskultur	139
3.2.3.3	Tod und Krankheit – Zur Volkstümlichkeit des Islam	148
3.2.3.4	Religion in Subjekt- und Gemeinschaftsentwürfen.....	155
3.2.4	Lebensräume als Identifikationsräume.....	157
3.2.4.1	Malatya – „ein anderer Planet“	158
3.2.4.2	Transitraum Istanbul	166
3.2.4.3	Subjekt- und Gemeinschaftsentwürfe in den Lebensräumen in der Türkei.....	173
3.3	Zwischen Aufbruch und Erinnerung – Identitäten in Bewegung	180
4.	Schlussbetrachtungen	185
5.	Literaturverzeichnis	189